

**60 M** miesięcznie  
z odsyła

Zagranicą miesięcznie 80 — Mk  
konto czekowe PKO Nr 140.256

**Cena**  
numera **3 M**

Redakcyjne otwarte są wolne od  
płaty pocztowej. — Redakcja  
skopisów nie zwraca i bezimien-  
nych listów nie uwzględnia.

# NAPRZÓD

Organ Polskiej Partii Socjalistycznej

Wychodzi codziennie o godz. 6 rano z wyjątkiem dni poświątecznych

Redakcja i Administracja:  
Kraków, Dunajewskiego 5.  
Telefon Redakcji Nr. 396,  
Telefon Administracji Nr. 310.  
Adres telegr.: Naprzód Kraków.

Dział inseratowy:  
Grodzka 13, II. p. Tel. 1354.  
Konto czekowe 140.002.

Ceny ogłoszeń: Za miejsce wiersza nonparem 6 Mk, w nadstanie 15 Mk. Głosy publiczne po 20 Mk za wiersz.

## Próby kompromisu w sprawie senatu

(Telefonem od korespondenta „Naprzodu“)

Warszawa, 17 listopada.

Na dzisiejszym posiedzeniu komisji konstytucyjnej poseł tow. Niedziałkowski postawił wniosek o wyłączenie artykułów 35 i 36 z projektu konstytucji i przekazanie ich załatwienia przyszłemu Sejmowi. Wniosek ten upadł.

Poseł ks. Kotuła postawił wniosek o zmianę artykułu 36 w następującym brzmieniu: Senat składa się z członków:

1) wybranych przez powszechne, równe, tajne, bezpośrednio i proporcjonalne głosowanie po 1 senatorze na 300.000 mieszkańców, przyczem reszta ponad połowę tej liczby wybiera o 1 senatora więcej,

2) wybranych przez następujące ciała wyborcze: a) episkopat katolicki 5 senatorów, b) trzy najliczniejsze religie po katolickiej po 1 senatorze, c) zakłady i instytucje naukowe, wymienione w ordynacji wyborczej, po 1, d) naczelna Izba gospodarcza Rzeczypospolitej polskiej po 1 z każdego jej działu.

Czynne prawo wyborcze do senatu ma każdy obywatel polski, który ma prawo wyborcze do Sejmu, ukończył 30 lat, włada językiem polskim w słowie i piśmie i od dnia ogłoszenia wyborów mieszka w okręgu wyborczym przynajmniej

od roku. Prawo wyborcze można wykonywać tylko osobiście. Wojskowi w czynnej służbie nie mają prawa głosowania. Na listach wyborczych do senatu musi być umieszczona przynajmniej połowa kandydatów, którzy ukończyli studia akademickie albo odbyli jako posłowie przynajmniej jedną kadencję sejmową. Bierne prawo wyborcze ma każdy obywatel polski, który ukończył 35 lat życia i włada językiem polskim w słowie i piśmie.

W dyskusji wszystkie stronnictwa, stojące na gruncie senatu, oświadczyły, że powyższy wniosek przyjmują jako podstawę do dalszej dyskusji nad senatem.

Poseł Steinhaus postawił wniosek, aby wybrać podkomisję z 9 członków, która rozpatrzy wniosek ks. Kotuli i na przyszłe posiedzenie komisji przyjdzie z konkretnym wnioskiem.

Do głosowania nad tym wnioskiem nie przyszło, gdyż lewica nie chciała zabrać głosu co do meritum, zasirzegując sobie uprzednie porozumienie ze swymi klubami.

W kołach sejmowych twierdzą, że wniosek ks. Kotuli niema żadnych szans i że prawica będzie zmuszoną wystąpić z nowymi wnioskami kompromisowymi, uwzględniającymi słuszne postulaty lewicy.

## Pogłoski o dymisji Grabskiego

(Telefonem od korespondenta „Naprzodu“)

Warszawa, 17 listopada.

W związku ze zgłoszonym na wczorajszym posiedzeniu Sejmu wnioskiem posła Osieckiego o wybór komisji z fachowców dla sanacji skarbu, krążyły dziś pogłoski, które znalazły

wyraz w pismach porannych, o dymisji ministra skarbu Grabskiego. Pogłoski te, niestety, nie sprawdziły się dotąd. P. Grabski niema zamiaru ustąpić mimo ogólnej krytyki jego polityki finansowej.

## O aprowizację miast

Warszawa. (Tel. wł. „Naprzodu“). Do premiera Witosa przybyła dziś delegacja zarządów komunalnych z całej Polski. Omawiano sprawy aprowizacyjne miast.

## Zmiana w ministerstwie wojny

Warszawa. (Tel. wł. „Naprzodu“). W kołach politycznych krąży pogłoska, że w najbliższych dniach generał Sikorski zostanie zamianowany wiceministrem wojny. Sikorski zastąpiłby ministra Sosnkowskiego, który w ważnej misji politycznej wyjedzie do Londynu.

## Otwarcie granicy polskiej dla handlu z Ukrainą

Warszawa. (Tel. wł. „Naprzodu“). Na interwencję premiera Witosa szef sztabu Rozwadowski zarządził otwarcie granicy polsko-ukraińskiej dla podjęcia stosunków handlowych.

## Zmniejszenie liczby urzędników

Warszawa. (PAT). Według istniejącego planu organizacji ministerstw wszędzie oprócz ministerstwa spraw wewnętrznych ma być zredukowana ilość wydziałów, sekcje zaś mają być zamienione na departamenty.

## Nowy poseł na Sejm

Warszawa. (PAT) Na miejsce zmarłego posła Władysława Dębskiego wejdzie do Sejmu ks. Wojnarowski, proboszcz z Dunajowa (pow. Przemyślany), wybrany do parlamentu wiedeńskiego w roku 1911.

## Stosunki polsko-finlandzkie

Warszawa. (Tel. wł. „Naprzodu“). Grono posłów sejmowych podejmowało dziś posła finlandzkiego. Powstał projekt wycieczki posłów sejmowych do Finlandy po świętach Bożego Narodzenia celem nawiązania ściślejszych stosunków.

## Plany gospodarcze p. Grabskiego

Warszawa. (PAT). W centralnym Związku polskiego przemysłu, górnictwa, handlu i finansów odbyło się posiedzenie Rady Związku, na którym minister skarbu Grabski wygłosił referat o programie gospodarczym rządu na okres powojenny. Pierwsze swoje zadanie rząd widzi w odbudowie rolnictwa i doprowadzeniu do maksimum jego wydajności. Następnie idą inwestycje przemysłowe, zwłaszcza w dziedzinie przemysłu wojennego, budowy taborów kolejowych, oraz wozowych, gałęzi przemysłu przerabiającego surowce krajowe (nafta, cukier, drzewo, spirytus). Rząd zamierza znieść szereg ograniczeń krępujących wysiłek i przedsiębiorczość prywatną. W dziedzinach, gdzie państwowe zagospodarowanie musi być utrzymane (węgiel, nafta, cukier), rząd zamierza wprowadzić taką politykę cen, która by dawała impuls do rozwoju wytwórczości. Wreszcie zamiarem rządu jest pomoc kredytowa i organizacyjna w dziedzinie zakupów surowców.

## Sprawa Gdańska w Lidze narodów

Gdańsk. (PAT) Pisma niemieckie ogłosiły następujący telegram z Genewy: Kwestya gdańska doprowadziła do ożywionej dyskusji na posiedzeniu Ligi narodów, zwłaszcza w sprawie militarnej obrony wolnego miasta. Nadburmistrz Sahn wystąpił

przeciw powierzeniu Polsce militarnej obrony i wskazał na niebezpieczeństwo, jakim jest dla miasta imperializm polski. Na dowód powoływał się na wywody prof. Askenazego w artykule „Gdańsk a Polska“. Prof. Askenazy zbijał energicznie zarzuty burmistrza Saha. Z powodu różnicy zdań rada Ligi narodów odroczyła swoją decyzję w tej sprawie. Polski punkt widzenia w sprawie militarnej obrony m. Gdańska popiera Francja i Anglia.

Gdańsk. (PAT) Prasa niemiecka poświęca bardzo wiele miejsca sprawie konwencji polsko-gdańskiej. „Danziger Neueste Nachrichten“ polemizują z twierdzeniem, jakoby podpisana w Paryżu konwencja, zawierająca w porównaniu z projektem poprzednim same tylko gorsze dla Gdańska postanowienia i wykazuje, że delegacja gdańska w kilku punktach wywalczyła polepszenie niektórych postanowień. Dotyczy to flagi, cła i waluty, które to sprawy były w poprzednim projekcie niejasno ujęte. Również „Danziger Ztg.“ zajmuje nie tak nieprzejednane stanowisko, jak dawniej i zaznacza z naciskiem, że samodzielność Gdańska mimo tych zmian nie została w niczem naruszona. Dzienniki wskazują na znaczne rozszerzenie praw polskich w Gdańsku pod względem językowym. Daje to powód do różnych obaw, że skutkiem tego ucierpieć może niemiecki charakter Gdańska. Zdecydowanie natomiast wrogie stanowisko wobec Polski zajmuje organ katolickiego centrum „Danziger Volksblatt“, który nie może się pogodzić z prawami przyznanymi Polsce w Gdańsku, a zwłaszcza z równouprawnieniem języka polskiego. Namiętnie też występują dzienniki przeciwko przyznaniu Polsce militarnej obrony Gdańska. Pisma socjalistyczne naigrawają się z rzekomej wolności miasta Gdańska.

## Autonomia niemiecka dla Górnego Śląska

Nauen. (PAT. Radio). Parlament przyjął we wtorek jednogłośnie projekt ustawy o autonomii Górnego Śląska w przedłożeniu rządowym z różnymi poprawkami komisji.

## Noty bolszewicko-angielskie o rokowania handlowe

Londyn. (PAT). „Daily Chronicle“ donosi, że ostatnią notę Cziczerina do rządu angielskiego poprzedziła nota londyńskiej delegacji sowieckiej, która była utrzymana w tonie bardziej pojednawczym, aniżeli nota Cziczerina. Nota delegacji wskazywała na to, że delegacji udało się uzyskać od rządu sowieckiego uwolnienie jeńców angielskich w Baku. Dalej nota wskazuje na upór angielski w żądaniu zaprzestania agtacji bolszewickiej przeciw Anglii, dając do poznania, że rząd moskiewski w odpowiedniej chwili udzieli odpowiednich żądanych gwarancji.

Londyn. (PAT). W sprawie rokowań handlowych angielsko-rosyjskich donosi „Daily Tel.“, że stanowisko zajmowane w tej sprawie przez kanclerza skarbu, nie ulega żadnej zmianie. Jest on zdania, że złoto bolszewickie przywiezione do Anglii na zapłatę za towary, w żadnym razie nie może być wolne od sekwestru, wobec zachodzących dawniejszych pretensyj, których słuszność nie ulega wątpliwości.

Londyn. (PAT). Jak donosi „Daily Mail“, Lloyd George, Bonar Law i Robert Horn, oraz większość liberalnych członków gabinetu oświadcza się za wznowieniem stosunków handlowych z Rosją sowiecką, natomiast bardzo silnie przeciw temu występuje lord Curzon, popierany przez Waltera Louga, Churchilla i Chamberlaina, którzy żądają nowych gwarancji od rządu sowieckiego w kwestyi spłaty państwowych długów rosyjskich.



# Na niebezpiecznej drodze

Dwie wiadomości o pierwszorzędnej dla finansów państwa znaczeniu przyniosły wczorajsze telegramy. Pierwsza wiadomość dotyczy uchwalonej już przez Sejm pożyczki przymusowej, druga podaje uchwałę Rady ministrów z zapowiedzią — jak urzędowy komunikat się wyraża — bardzo wydatnej podwyżki taryf kolejowych i pocztowych i to już z ważnością od 1 grudnia b. r. Obydwie te sprawy są — bez przesady mówiąc — ciężkami nożami w żywe ciało społeczeństwa i nie mogą być traktowane ze zwykłym u nas fatalistycznym spokojem.

Nasz minister skarbu p. Władysław Grabski nie jest, jak sam głosi, entuzjastą wobec pożyczki przymusowej. Jest to zupełnie w porządku, bo p. Grabski, zanim został polskim ministrem skarbu, był „uczonym“, t. j. zajmował się ekonomią polityczną i jako jeden z polskich burżuazyjnych matadorów bronił naturalnie burżuazyjnego porządku rzeczy. A że ten porządek uważa „życzą przymusowe za zamach na „święte prawo własności“, za naruszenie „o dziedzicznych po ojcach tradycji“, zatem tylko niechętnie poddał się konieczności i przyjął ustawę sejmową. Teraz ma przystąpić do jej wykonania i tu zaczyna się praktykowana już raz w skarbie polskim gra, analogiczna z historią o stemplowaniu koron. P. Grabski ma do ustawy o pożyczce przymusowej wydać rozporządzenie wykonawcze i chce skorzystać z okazji, aby całą ustawę wykoszławić. Jeżeli n. p. właścicielom nieruchomości (domy, role) będzie się wymierzało pożyczkę przymusową wedle wysokości opłacanego podatku gruntowego, to w efekcie ci posiadacze zapłacą kwotę, nie stojącą w żadnym stosunku do faktycznej, t. j. wedle dzisiejszych cen wartości majątku nieruchomości. W b. zaborze austriackim podatek gruntowy jest tak przestarzały, że nie odpowiada ani w przybliżeniu obecnym dochodom z ziemi, w b. zaborze rosyjskim podatek tego wcale nie było i dopiero teraz zaczyna być stosowany. Wymiar pożyczki przymusowej wedle wysokości tego podatku byłby równoznaczny z uwolnieniem wszystkich obszarników i bogatych chłopów od tej pożyczki, a do tego prawdopodobnie p. minister skarbu dąży. Swoją klasę odciążać, choćby przez to naraził ustawę pożyczkową skazać na nieplodność — to zapewne jest dobrą polityką stanową, ale temsamem szkodliwą polityką państwową, odebraniem pustemu skarbowi państwa tych nadziei, jakie do tej pożyczki słusznie mógł przywiązywać.

Druga historia — podwyżka taryf kolejowych i pocztowych — jest jednym z tych zarządzeń, które w końcowym efekcie potęguje drożyznę, podnosi coraz wyżej jej falę. Wiemy, że deficyt kolei państwowej idzie w miliardy, a deficyt poczty w setki milionów; wiemy też, że stan tak w obecnym państwie jest do utrzymania; wiemy też, że rząd tam, gdzie mógłby, nie występuje z należytą energią w kierunku robienia oszczędności. Wszystko to znamy i znamy też starą, nie tylko polską maksymę biurokratyczną, że w dziedzinie monopolów i przedsiębiorstw państwowych rząd nie liczy się ani z opinią ani ze zdaniem ciała ustawodawczego. Czy jednak nie ma ratunku przed tym zamachem na najszersze warstwy? Bo nonsensem jest słyszane często zdanie: nie musi się jeździć koleją, nie musi się pisać listów. Właśnie że ci, którzy — zbyt liczni ale w obecnych stosunkach nieunikniony aparat — pośredniczą w dostarczaniu całego szeregu więcej i mniej zbędnych artykułów, muszą jeździć koleją, muszą wysyłać listy i telegramy, a podwyższony koszt przyczynia się do podwyżki na konsumentów. — A najważniejsza rzecz to taryfy towarowe. Każda ich podwyżka, a przeżyliśmy już trzy w przeciągu dwóch lat, podraża towar o tę podwyżkę plus zysk sprowadzającego towar, w całości o kilkadziesiąt nieraz procent.

Z czego, pytamy się, pracujące sfery miejskie mają to płacić? Czyżby nasz minister skarbu nie wiedział, że w dzisiejszych warunkach zarobkowych robotników i urzędników publicznych czy prywatnych nie może znieść najmniejszego wydatku ponad ustalony swój dochód? Czy nie wie p. minister, że nadwyżka wydatków nad dochodami musi pociągnąć za sobą żądanie wyższej zapłaty, a osiągnięcie jej powoduje nowy wzrost drożyzny? Czy rząd nasz świadomie dąży do tego, aby klasa pracująca musiała ciągle toczyć walki cennikowe, których wynik nie stoi w żadnym stosunku do straty materialnej i zużytej energii?

Na niebezpieczną drogę wszedł nasz rząd, drogę prowadzącą do kompletnej anarchii u góry i w dół. Ciągłe podwyżki cen — raz cukru, drugi raz chleba, to znowu nafty i soli, potem tytoniu i t. d. — wytrącają wszystkie budżety domowe, wszystkie kalkulacje kupieckie z równowagi, przewidują zamieszanie i wieczny ferment, który może doprowadzić do niepożądanych następstw. Klasa robotnicza i urzędnicza — to jest koziół ofiarny wszystkich tych warszawskich eksperymentów finansowych. Nie ona ponosi winę, że klasy bogate zawiodły w podpisy-

## Insynuacje endeckie i odpowiedź na nie

W jednym i tym samym numerze „Gazety Warszawskiej“ czytamy w artykule: „Jeszcze w sprawie Litwy środkowej“ o rządzie w Wilnie:

„Udział pp. Wacława Iwanowskiego, Białorusina i brata jego Jerzego Iwanowskiego, Po aka i b. ministra gabinetów Moraczewskiego i Paderewskiego, nie jest bezwątpienia przypadkowym zbiegiem okoliczności, ale rezultatem opracowanego jakiegoś planu federacyjno-destrukcyjnego, jakiejś roboty, która w razie powodzenia może nas pozbawić tak samo czysto polskiego rejonu wileńskiego, jak i bezwzględnie ku nam ciągnących dzielnic, które na mocy traktatu ryskiego znalazły się w granicach Rzeczypospolitej.“

Federacyjno lewicowe tendencje pp. Iwanowskich, Abramowiczów etc. nie znają nadto żadnego poważniejszego oporu w łonie rządu tymczasowego rządu Litwy środkowej, który tylko pozornie może być uważany za międzypartijny i to tylko przez ludzi nie znających miejscowych stosunków.

Osoba p. Engla, jako „chadeka“ właściwie jest tylko firmą koalicyjności, podczas gdy treść lewicowo-peowiacko-socjalistyczna wychodzi szydłem z worka na każdym kroku i złudzić nikogo nie potrafi.

W każdym razie pod względem niebezpieczeństwa luewskiego z jednej, a białorusko-federacyjnego z drugiej strony, komisja rządząca gwarantami nie daje nam żadnej.

Tak pisze naczelny organ endecki o tym samym rządzie wileńskim, ponieważ nie trzęsą nim endecy.

Równoległe zaś z temi insynuacjami, zarzucającami osobom, rządzącym w Wilnie, działanie na szkodę Polski, podaje też sama „Gazeta Warszawska“ p. t. „Dyr. Iwanowski o sprawach Litwy środkowej“ wyjaśnienia p. Iwanowskiego następującej treści:

„Dyrektor departamentu spraw zagranicznych Litwy środkowej p. Jerzy Iwanowski udzielił wywiadu przedstawicielowi agencji telegraficznej „East Express“ na temat przyszłych stosunków Polski i Litwy. P. Iwanowski oświadczył, że za-

waniu pożyczki dobrowolnej, nie ona uchyla się i niema protektorów w uchylaniu się od pożyczki przymusowej, nie ona powoduje zalew Polski banknotami, których siła kupna nie stoi w żadnym stosunku do reprezentowanej przez nie nominalnej wartości. Nie ona ponosi winę i nie będzie zawsze w milczeniu przyjmowała na siebie ofiary, które nawet nie ogółowi wychodzą na korzyść. Raz trzeba jasno powiedzieć: rząd robi największą drożyznę, rząd podcina ludności pracującej możliwość egzystencji, rząd niech zrobi miejsce innemu, który wymyśli lepsze sposoby ratunku dla skarbu państwa, niż podwyżki cen i drukowanie banknotów.

H.

łatwienie sprawy litewskiej przez unię polskolitewską uważać należy za program „maximum“. Północno-wschodnią część Polski stanowi całkiem wysunięty klin na północ i znajduje się w fatalnym położeniu pod względem strategicznym. Klin polski otwarty jest na napaści z obu stron, od wschodu i zachodu. Wytyczną polityki polskiej winno być wyjście z tego położenia zapomocą wciągnięcia Litwy w orbitę interesów polskich. Zapewniłoby to mogło zabezpieczenie interesów Polski na Wschodzie oraz dostęp do morza.

Połączenie kraju rolniczego z krajem o wyższej kulturze przemysłowej przyniosłoby wielkie korzyści naturalne dla obydwóch stron. Połączenie takie jest wszakże możliwe jedynie przy obopólnej zgodzie, której obecnie brakuje.

Ponieważ koncepcja unii Polski z Litwą nie ma dziś widoków powodzenia, wobec tego, że Litwini nie są przychylni dla niej usposobieni, minister Iwanowski nie zamierza podtrzymywać dążenia do zachowania niepodległości Litwy środkowej. Niepodległość ta byłaby zupełnie absurdem, zarówno pod względem gospodarczym i ekonomicznym, jak i politycznym.

Wobec tego, że program federacyjny jest w tej chwili niemożliwy do przeprowadzenia, p. Iwanowski opowiada się za przyłączeniem ziem wileńskiej do Polski.

Zastrzegając się wszakże, że nie chce zamykać drogi do rozwoju idei unii polskolitewskiej na przyszłość. Zwolnienie sejm przyczyni się do wzmocnienia więzów, łączących Litwę środkową z Polską, utrwali ten kraj przy Polsce i stworzy tytuł prawny, broniący go w przyszłości od zamachów z zewnątrz.“

W tym wypadku sami endecy podali odtrutkę na jad, który ze siebie wysączyli.

Endecy tam, gdzie rządzą w pełni, nie szczędzą nawet swoich bliskich. Jak wiadomo „chadecy“ (chrześcijańscy demokraci) są cieniem enueków. Mimo to „Gazeta Warszawska“ uważa ich reprezentanta w Wilnie Engla za zero, ażeby mógł tem swobodniej napadać na mnych członków rządu wileńskiego.

## O przyspieszenie powrotu jeńców

(Korespondencya „Naprzodu“).

Warszawa, 14 listopada.

W sobotę 13 bm. odbył się w Warszawie wiec pod hasłem: „Żądajmy natychmiastowego powrotu jeńców naszych z niewoli bolszewickiej“. Po referacie tow. Moraczewskiej wywiązała się żywa dyskusja, poczem zebrani postanowili jednomyślnie, że wiec ten ma być zapoczątkowaniem akcji bardzo rozległej, obejmującej całe społeczeństwo polskie. Uchwalono zwołać w najbliźszych dniach **otrzymanie zgromadzenia publiczne** z tym samym porządkiem dziennym, na którym przemawiać będą posłowie na Sejm ustawodawczy, radni miasta Warszawy oraz najwybitniejsi działacze społeczeni rozmaitych odcieni.

Wiec uchwalił jednogłośnie następującą rezolucję:

„Zebrani na wiecu dnia 13 listopada br. obywatele miasta Warszawy, domagają się wraz z całym społeczeństwem polskim natychmiastowego przeprowadzenia pertraktacji z rządem rosyjskim o **wzajemną wymianę jeńców**, cierpiących dotąd katuzie niewoli.“

Wobec tego, że zbliżająca się ostra zima może w straszny sposób utrudnić tak pobyt w obozach koncentracyjnych, jak i powrót jeńców do kraju i że każdy dzień zwłoki może kosztować setki istnień ludzkich, zebrani domagają się:

1) aby prowadzono w jak najspieszniejszym tempie unowę z rządem rosyjskim,

2) aby uskutecznił przedewszystkiem powrót kilkudziesięciu tysięcy jeńców wojennych i zakładników wojskowych,

3) aby rząd polski ze swej strony poczynił natychmiast wszelkie przygotowania do wymiaru, dostarczając pociągów, pieniędzy itd.,

4) aby w skład delegacji do komisji mieszanej w Moskwie weszli ludzie nie tylko dobrej woli, ale przedewszystkiem **fachowi** i jak najbardziej zdolni pod każdym względem do szybkiego i umiejętnego prowadzenia akcji,

5) aby delegacja ta wyjechała **bez zwłoki, nie oczekując** na ukończenie przygotowań, „związanych z całością sprawy.“

Wybrano następnie z pośród zebranych komisję, która ma przedstawić postulaty wiecu Naczelnikowi państwa, marszałkowi Sejmu i prezydium Rady ministrów.

Gdyby za przykładem stolicy poszły **wszystkie miasta polskie** i rozpoczęły akcję za przyspieszeniem powrotu jeńców naszych do kraju, udałoby się poruszyć do żywego szeroką opinię publiczną, i sprawa tak paląca nie zesłaby już z porządku dziennego aż do zupełnego i pomyslnego jej załatwienia.

Do czynu — póki czas!



# Po upadku Wrangla

Nieuleczalnie zaślepioną była Francja urzędowa na punkcie carskich generalów, którzy mieli odbudować dla niej ową dawną Rosję — ukochaną aliantkę. Wierzyła w Kołczaka, wychylała Denikina, rozplywała się nad Wranglem. Ten był już ostatnią deską ratunku — więc najcenniejszym. W Kołczaków, w Denikinów pchała jeszcze Anglia moc broni, amunicji, ekwipunku. Wkońcu się jednak zraziła... Francja nie przestawała się ludzić; zaczęła łożyć na Wrangla. Rezultat — zawsze ten sam: bolszewicy zmiatając kolejno z widowni organizatorów białej armii, zaopatrywali się bez wydatków we wszystkie potrzeby wojenne. Stawali się generałami sukcesorami swoich przeciwników robotników, a tym sposobem ententa stawała się wbrew woli ich dostawczynią bezpłatną. O Wranglu czytać było można w języku francuskim całe poematy. Nie tylko wódz pierwszorzędnym, ale i organizator; człowiek, który zrozumiał słabą stronę Denikina — jego niechęć do podejmowania reform, jego poddanie się zbiegłym żywiołom wstecznym, obszarniczym, co odstręczało odeń chłopów.

Jeden z najbardziej entuzjastycznych piewców Wrangla p. Rivet, którego próbki stylu parokrotnie podawaliśmy, czynił z tego niemieckiego barona — Skandynawa i dawał do zrozumienia, że jak niegdyś wedle podania ze skandynawskiej północy przybyli na Ruś — „ziemię wielką i obfitą” — Ruryk, Syneus i Truwor, ażeby łąd w niej zaprowadzić, tak nową erę „odrodzenia” stworzy Wrangel... Jaka idea leżała w rozsiewaniu bajek o tym generale carskim i o jego otoczeniu? Żadne kadzidła nie ocalają nikogo, zaciemniają tylko horyzont.

Jeszcze przed kilku dniami czytaliśmy korespondencję p. Riveta, opisującą, jak żołnierze bolszewicy całymi grupami przechodzą do Wrangla a przechodzą masowo, gdyby mógł ich przywabić odzież.

Teraz zaś klęskę Wrangla przypisuje się — i wedle źródeł francuskich — temu, że jego szeregami rujnowała zdrada, że jego żołnierz przechodził do bolszewików... I ta wersja jest prawdopodobniejszą. Albowiem w tej wojnie domowej, której widownią jest tak długo Rosja, poza nie licznymi częściami wojsk, solidaryzujących się ze swym dowództwem, widzimy całe masy żołnierzy, którzy raczej kalkulują, która strona w danej chwili bierze górę i od słabszej chętnie przechodzi do silniejszej. Było to i bezpieczniej i korzystniej, bo dawało możliwość uczestniczenia w łupie.

Zwłaszcza armia biała dostarczała dużo takich uciekinierów do przeciwnika.

I to w znacznym stopniu tłumaczy, dlaczego o wiele skuteczniej walczyły z bolszewikami armie krajów, które od Rosji odpadły, bo te broniły niepodległości swej ziemi, niż rosyjskie wojska kontrrewolucyjne, które nie zawsze zdawały sobie sprawę, dlaczego są po tej, a nie po tamtej stronie i które, nie mając dostatecznej

wiary w cel swej walki, tem chętniej stwarzały sobie cel własny, a wcale nie ideowy: wojny wyłącznie dla grabieży.

Ten obraz zarazem świadczy, iż władza bolszewicka silnie się trzyma na gruncie rosyjskim niemocą zwłaszcza swych przeciwników, wśród których rej wiodą niedobitki zmurszałego caratu, niezdolne mimo, że z Zachodu nie szczędzono im pomocy pieniężnej, i materiałów wojennych — niczego nie zdziałać.

Utrzymały się te białe armie, dopóki Rosja bolszewicka wiodła wojnę z państwami, które broniły swej niepodległości.

Po rozejmie w Rydze w proch się obraca siła Wrangla...

## Wiadomości polityczne

### Wywiad z podsekretarzem stanu p. Dąbskim

Korespondent warszawski „Temps'a” p. La Maziere rozmawiał z prezesem polskiej delegacji pokojowej, p. Dąbskim, przed jego wyjazdem do Rygi. P. La Maziere pytał p. Dąbskiego o opinię w sprawie traktatu ryskiego. P. Dąbski odpowiedział: Naogół jestem zadowolony z wyniku prac ryskich. Mam uczucie, że w trakcie konferencji zrobiliśmy wielki krok naprzód w kierunku likwidacji wojny wszechświatowej i przywrócenia porządku w Europie. Pokój, którego preliminaria podpisaliśmy, nabiera charakteru pojednania i porozumienia. Prawa obu stron zostały uwzględnione, dlatego właśnie sądzę, że ostateczne warunki pokoju nie będą różnić się od warunków preliminarnych i że pokój ten będzie trwały.

Dalej pytał p. La Maziere o zdanie p. Dąbskiego co do sowieckiej delegacji pokojowej.

P. Dąbski odpowiedział: Pomiędzy obu delegacjami nie było żadnych stosunków poza temi, które wynikały z konieczności, a stosunki te były najzupełniej lojalne i kurtuazyjne. Prezes delegacji sowieckiej, p. Joffe, wywarł na mnie wrażenie człowieka bardzo inteligentnego i doświadczonego dyplomaty. Jestto, że tak powiem, specjalista do zawierania pokoju. Jest widoczne, że przewodniczenie w delegacjach pokojowych z Niemcami i Łotwą dało mu to wielkie doświadczenie.

— A czy uważa pan uzyskane warunki za zadowalające? — pytał p. La Maziere.

— Gdy je rozważam — odpowiedział p. Dąbski — w całokształcie i gdybym jeszcze mógł zapomnieć, że poza naszymi granicami znajdują się liczne mniejszości polskie, których los nie może być dla nas obojętny, odpowiadam, że naogół warunki te są zadowalające. Nalegam na to, że rzeczywista niepodległość małych narodów, znajdujących się pomiędzy Polską a Rosją, jest nieodzowną koniecznością. Od tej niepodległości zależy bezpieczeństwo nasze na wschodzie.

mimo że nudne i bezużyteczne, niżli dumać na próżno nad lękiem tajemnym. Rzucił okiem na spis rzeczy: wyjątki z Horacego, wyjątki z Tacyty — jedno nudniejsze od drugiego. Otworzył wreszcie książkę na ślepo i trafił na historję Lukrecji.

Przeczytał ją, nie po raz pierwszy, w ten dziwny sposób pozbawiony związku, w jaki uczniowie zwykli czytać klasyków, z których uczyć się mają części mowy, a nie życiorysów wielkich mężów i kobiet. Co go zresztą obchodzić mogła Lukrecja? Istotne, gdyby historia ta odnosiła się nawet do czasów współczesnych i do kobiety z jego własnego narodu, to jeszcze by niewiele z niej rozumiał.

Chłopiec wiejski, wychowany pośród psów i kotów i koni, z natury rzeczy znał kilka elementarnych faktów fizjologicznych; nigdy mu jednak nie przyszło na myśl łączyć te fakty z radością i smutkiem istot ludzkich. Organizm doskonale czysty i normalny; zdrowe, regularne życie na świeżym powietrzu, wypełnione pływaniem i wioślowaniem, grą w krokieta i piłkę nożną, wspinaniem się na drzewa za ptakami i pustoszeniem sadów, wreszcie odpowiedzialność ciężąca na nim, jako dowódcy bandy wśusów, przedłużyły okres jego dzieciństwa poza wiek, kiedy chłopcy zazwyczaj odrzucają zabawy chłopięce. Jedyną ludzką namiętnością, jaką znał, była nienawiść; co do wszystkich innych, zachował, mając już lat czternaście, głęboką niewiadomość i całkowitą obojętność dziecka sześciolatniego.

## Propozycja Take Jonescu zrzeczenia się plebiscytu na Górnym Śląsku

Prasa niemiecka przyniosła przed kilku dniami wiadomość, że Take Jonescu w ciągu pobytu w Warszawie miał zaproponować Polsce następującą kombinację: Polska po przystąpieniu do małej ententy wyrzeknie się pretensji do Śląska cieszyńskiego, a za to otrzyma bez względu na wynik plebiscytu obwód katowicki. Oświadczenie polskiego ministra spraw zagranicznych, że wszelkie pogłoski o innym załatwieniu sprawy Górnego Śląska aniżeli drogą plebiscytu, są zupełnie bezpodstawne, sprawiło, że ludność polska uspokoiła się znacznie. „Kuryer Śląski” pisze, że obwód katowicki otrzyma Polska i tak po plebiscycie. Inne pisma zaznaczają, że jeżeli propozycja Take Jonescu jest prawdziwa, to byłaby to już druga próba załatwienia sprawy Górnego Śląska bez plebiscytu. Pierwszą próbą była nieoficyjalna propozycja ks. Hatzfelda, pełnomocnika niemieckiego rządu przy komisji koalicyjnej w Opolu, który gotów był ustąpić Polsce powiaty trzeński i rybnicki wzamian za zrzeczenie się Górnego Śląska. Chciał on w ten sposób podzielić węgiel górnośląski z krzywdą dla Polski. Przemysł węglowy w powiecie trzeńskim i rybnickim jest jeszcze bardzo młody, większość kopalń znajduje się w innych powiatach, szczególnie w Katowicach, Bytomiu, Zabrze i Turuogórze.

— 000 —

### Amerykańska ankieta w sprawie Irlandyi

„Temps” paryski, omawiając niedawną mowę Lloyd George'a na bankiecie lorda-majora, pisze: „P. Lloyd George dawał naturalnie wyjaśnienia i co do Irlandyi, przyczem nie zawahał się wypowiedzieć wyrazu groźnego: wojna.

„Ludzie, którzy spełniają te morderstwa — mówił o republikanach irlandzkich, którzy atakują policję i wojsko — oświadcza, że jest to wojna. Jeżeli to wojna — nie mogą się użalać, że stosujemy pewne prawa wojenne”.

Słowa te wykazują dostatecznie, jak rząd brytański ocenia powagę sytuacji. Zapewne nie lekkomyślnie decyduje się jakiś premier spoglądać na obywateli, podległych temuż państwu, jako na belligerentów (t. j. stronę wojującą).

W Stanach Zjednoczonych wzburzenie wywołane wypadkami w Irlandyi znalazło swe ujście poniekąd w formie ankiety nieoficyjalnej. (Więc i Anglia doczekała się obcej komisji śledczej! Red. Nap.). Nowojorskie czasopismo „Nation”, które zastrzega się, iżby miało prowadzić kampanię przeciwko Anglii i które przeciwnie utrzymuje, że służy rzeczywistym interesom brytańskim, opublikowało 3 listopada nazwiska osób, które tworzą komitet ankietowy. — Pomiędzy tymi 5 członkami jeden jest byłym gubernatorem stanu Missouri, a drugi senatorem stanu Massachusetts.

Ambasada brytańska w Waszyngtonie podała do wiadomości, że nie odmówi paszportów świadkom irlandzkim, wezwanym przez komi-

Właśnie doszedł do połowy zdania, które rozbił gramatycznie, gdy drzwi się otworzyły i weszła Raymondowa. Stała, patrząc na niego z rozwartymi ustami, lecz w milczeniu, a on zauważył, że miała twarz bladą i przerażoną, jak przed czterema laty, kiedy przybyła z wiadomością, że ojciec jego utonął. Zerwał się i wykrzyknął:

— Wujenko!...

Przemówiła nareszcie głosem, pełnym lęku, szybko wyrzucając słowa:

— Zejdź na dół. Wuj cię potrzebuje; jest w gabinecie.

W uszach mu szumiało, gdy schodził ze schodów; zdawało mu się, że coś go chwyta i ścisną za gardło. Otworzył drzwi gabinetu. Pod oknem, odwróciwszy odeń plecami, stali Hewitt i zarządca i przyciszonymi głosami mówili o czymś z wielką powagą. Wikary siedział przy biurku, z nisko pochyloną siwą głową i twarzą ukrytą w dłoniach.

Jack spoglądał od jednego do drugiego. Fantastyczne obawy niepokojące go w ciągu ostatnich dni, całkowicie uleciały mu z pamięci; widocznie nadeszły jakieś straszne wiadomości, a pierwsza jego myśl całkiem naturalna u chłopca kornwalijskiego nasunęła mu obraz rozbicia się okrętu, wogóle katastrofy na morzu. Ale pogoda taka piękna, więc to niemożliwe; musiał ktoś umrzeć. Zbliżył się do wikarego, zapominając nagle o długoletniej wojnie.

(Ciąg dalszy nastąpi).

E. L. WOYNICZ

## JACK REYMOND

Z upoważnienia autorki przełożyła z angielskiego Marya Kreczowska

— Jozue, chłopiec jest chory; wygląda jak cień.

Jack zapewnił ją znużonym głosem, że nie mu nie dolega. Istotnie, sam nie byłby w stanie jej powiedzieć, co mu dolegało, gdyby nawet śmiał to uczynić.

— Nie chodź dziś raczej do szkoły — dobroliwie rzekł wikary; miał zasadę obchodzenia się łagodnie z chorym, za co go Jack tembardziej mienawdził. Możesz w domu przerobić trochę łaciny, jeśli będziesz miał ochotę i jeśli cię głowa nie będzie boleć. Prawdopodobnie będziesz wczoraj zadługo na słońcu.

Jack w milczeniu poszedł na górę do swego pokoju. Sporo upłynęło czasu, zanim się pozbył wujenki; krzątała się koło niego w sposób drażniący, jakkolwiek wypływający z najlepszych chęci, dopóki odgłos dzwonka i kilku głosów w przedpokoju nie zmusił ją do zejścia na dół i zobaczenia, kto to przybył o porze tak niezwyklej. Do księdza wikarego w ważnej sprawie — usłyszał Jack odpowiedź służącej. Zamknął drzwi i usiadł zadowolony, że jest sam.

Podręcznik łaciny leżał na stole, sięgnął więc do niego mechanicznie. Lepiej przerabiać lekcje,



let anketowy i ambasador sir A. Geddes wysłał do organizatora komitetu ciekawy list, który „Nation” ogłosiła.

P. Geddes wskazuje, że rząd brytyjski nie będzie w niczem zachęcał ankietę, ale zarazem pisze: „Rząd brytyjski ma bardziej niż ktokolwiek do wygrania, dając możność poznania prawdy całemu światu”.

Czy nie jest to jednak, dodamy, dobra mina przy grze, w której się ma pecha?

## Listy z kraju

Szczawnica, 9 listopada.

### JAK SIĘ MARNUJE MAJĄTEK NARODOWY?

Przed kilku dniami doniosły dzienniki, że zdrojowisko Szczawnicę rząd polski upaństwowił. Zastępa to dra Marka, który nie szczędził trudu, pracy, aby to doprowadzić do skutku. Na wiadomość o upaństwowieniu natychmiast wyjechał hr. Stadnicki i dyrektor Beski do Warszawy. Musieli tam dobrze zabiegać, bo obecnie głoszą, że rząd odstąpił od upaństwowienia, gdyż nie ma pieniędzy. Trudno uwierzyć, aby to była prawda. Jednakże w to wątpić nie można, że hr. Stadnicki, magnat, nie spocznie, ale poruszy niebo i ziemię, aby nie dopuścić do upaństwowienia. W tej chwili pragnąłbym przypomnieć tę sprawę społeczeństwu i rzucić kilka szczegółów, nieznanymi ogółowi. Chciałbym powiedzieć, jakto w Polsce marnotrawią majątek narodowy ci, którzy winni go chronić i strzedz. Jednym z najpiękniejszych zdrojowisk jest Szczawnica. Rozwinęła się i doszła do rozkwitu pod kierownictwem J. Szalaya. On uczynił miejscowość pierwszorzędnym źródłem, uczęszczanym nie tylko przez Polaków, ale także przez cudzoziemców, szukających tu zdrowia. Umierzając w roku 1875 zapisał olbrzymi majątek na rzecz narodu, na popieranie nauki polskiej. Oddał w ręce Akademii Umiejętności w Krakowie. Pragnął on, aby ukochana Szczawnica była własnością narodu, a także sądził, że źródło będzie się mogło rozwijać w posiadaniu tak dobrej instytucji. J. Szalay wyraźnie pisze w testamentie: „Aby zdrojowisko coraz bardziej wzrastało dla pomyślności kraju i cierpiącej ludzkości.” „Zapisuję Akademii Umiejętności z obowiązkiem utrzymania i rozwijania tych zakładów na pożytek i bogactwo kraju.”

Niestety, nadzieje i życzenia jego nie spełniły się. Akademia nie umiała umiejętnie gospodarować. Wydierzała ludziom protegowanym, którzy starali się wycisnąć jak najwięcej korzyści, ale o zdrojowisko zupełnie nie dbali. Ostatecznie sprzedała Szczawnicę w 1909 roku. Postąpiła wbrew woli Józefa Szalaya, który w testamencie najwyraźniej pisze: „Zyczeniem jest mojem, aby zakłady zdrojowe w Szczawnicy na zawsze w całości przy Akademii Umiejętności w Krakowie i pod jej kierownictwem pozostawały i nigdy na obcą własność, czyto w drodze sprzedaży, czy ustępstwa, czy na innej drodze jakowej — nie przeszły.”

Potargano ostatnią wolę zmarłego. Ale na to wpłynęły inne czynniki. Akademia Umiejętności pod naciskiem i przymusem ówczesnego wszechmożnego prezesa Stanisława Tarnowskiego go sprzedała jego kuzynkowi, hr. Adamowi Stadnickiemu, magnatowi, właścicielowi klucza Rytro, Nawojowa. Tego jednak nie można nazwać sprzedażą, ale jest to zwykły podarunek, jakim obdarzył Tarnowski swego kuzyna kuziem kraju, kosztem nauki polskiej. Dość powiedzieć, że na podstawie kontraktu z dnia 1 lipca 1909 sprzedano Szczawnicę za 460 tysięcy koron, posuwając udogodnienia do stopnia śmieszności, cynizmu i kpín z opinii. Hr. Stadnicki dał zadatek w kwocie 100 tysięcy koron, a resztę 360 tysięcy pozwolono mu spłacać, w ciągu dwudziestu lat, ale dopiero od 1 lipca 1914 w czterdziestu równych ratach półrocznych po 9 tysięcy koron. Czyżto nie cynizm? czyżto nie zbrodniczy czyn, za który winno się pociągnąć przed kratki sądowe? Sprzedano bowiem poniżej wartości, która wynosiła przed wojną minimalnie 3 miliony koron. Rozłożono na raty po 9 tysięcy koron, podczas gdy dochód ze sprzedaży samych wód wynosił 80—100 tysięcy koron rocznie, choć źródła należycie nie wyzyskano.

Jak olbrzymi majątek zmarnotrawiono, niech mówią sam za siebie spis realności. Na majątek składało się 7 bogatych źródeł mineralnych z pawilonami krytymi, z urządzeniem do czerpania wody. Dwa zakłady kąpielowe, wielki dom restauracyjny z kramami, piwnicami, olbrzymi budynek zdrojowy ze salą teatralną, sceną, z salą odczytową, kilku fortepianami najlepszej marki. Dziewiętnaście will i domów czę-

ścią murowanych, częścią drewnianych. Do tego też należało umeblowanie i urządzenie paruset pokojów (meble, pościel, materace, bielizna, poduszki, koce, koldry, obrazy etc. Te rzeczy są dzisiaj bez ceny. A jakie było urządzenie, to niech świadczy ogłoszenie, jakie pojawiło się w r. 1915, że zarząd zdroju Szczawnicy ma do sprzedania cenne antyki, które częściowo nabyła rodzina... ówczesnego dyrektora, reszta pozostała — którą urządził sobie mieszkanie dzisiejszy dyrektor.

Do majątku Szczawnicy należały też dwa przeszłeczne parki z rzadkimi okazami drzew, z klombami kwiatowymi, z krytymi chodnikami (galerye, deptaki), z oranżeryami, z dwoma kapliczkami.

Tak olbrzymi majątek sprzedano na spłaty po 9 tysięcy koron — — —

Sprzedaż Szczawnicy w 1909 wywołała burzę w dziennikach, która jednak wnet przycichła. Za hr. Stadnickim stał jego powinowaty hr. St. Tarnowski, a ten miał poparcie w Wiedniu. On rzucił Akademię, jak swoim folwarkiem, wystąpienie zaś przeciw temu uważano za crimen laesae majestatis, za zbrodnię narodową, co ośmiela się szargać świętości, ludzi zasłużonych, stojących na świeczniku. Z drugiej strony chcąc uspokoić opinię sięgnięto po środek nigdy nie zawodzący, zagrano na starych dudach patriotyzmu, nie ujawniając jednak wzniosłej woli J. Szalaya. Ludzom dalej, że nowy właściciel bardzo bogaty, podniesie źródło i uprzyściplni go społeczeństwu. Lata następne przekonały, że tak nie jest. Nie uczyniono nic, aby zdrojowisko podnieść. Dawniejszy dyrektor — zaufany — hr. Stadnickiego, prowadził gospodarkę rabunkową. Zmierzał on do tego, aby żaden chory nie przybywał na kurację, a chciał urządzić eksport wody mineralnej, która należycie prowadzona może przynieść milionowe dochody.

Szczawnicę — własność narodu — zmarnowano. Sprzedaż była jaskrawym nadużyciem, a także przestrożą dla chcących zapisy czynić na cele narodowe.

Dzisiaj krzywda musi być naprawiona. Choroby płuc są plagą powszechną, a tutaj może robotnik, student szukać ratunku. Szczawnica ma wprost idealne warunki, aby się stać sanatorium ogólnopolskim. Tą przecudowną miejscowością winno się państwo zaopiekować, aby stała się błogosławieństwem chorych. Zaniedbania są wielkie, ale nie dziwnego, hr. Stadnicki nie czynił żadnych wkładów (w czasie wojny nie płacił nawet rat Akademii), a starał się wyzyskać. (Dość powiedzieć, że flaszką wody w Krakowie kosztuje 23 marek, a wywieźć można pół miliona flaszek). W Szczawnicy mogą powstać domy zdrowia, sanatoria ludowe. Na to zwracam uwagę kasom chorych, na to zwracam uwagę postom ludowym. Szczawnica powinna być uprzyściplniona ogółowi, jak tego pragnął J. Szalay. A to nastąpić może pod opieką państwa.

## Przegląd społeczny

**Organizacja robotników i funkcjonariuszy miejskich w Małopolsce.** W sierpniu b. r. ukonstytuował się w Krakowie związek pod nazwą: „Klasowy Związek zawodowy pracowników miejskich w Polsce” z centralną siedzibą w Krakowie, do którego należeć powinny wszystkie grupy robotnicze przedsiębiorstw gminnych i instytucji miejskich. Działalność tego Związku rozciąga się na cały obszar Rzeczypospolitej polskiej. Warunki pracy funkcjonariuszy i robotników miejskich tak ukwalifikowanych jak i nieukwalifikowanych uwidoczniły konieczną potrzebę założenia podobnego Związku klasowo-zawodowego przy komisji Związków. Apeluujemy do wszystkich funkcjonariuszy i robotników miast i gmin, by się solidarnie łączyli w grupy miejscowe, zgłaszając przystąpienie do Związku centralnego w Krakowie. Wszelkich informacji udziela sekretaryat centralnego zarządu Związku, jakoteż w każdej miejscowości Sekretaryaty Związków zawodowych lub Rady robotnicze PPS. Adres sekretaryatu centralnego: tow. Paszta, sekr. komisji związków zawodowych w Krakowie, ul. Dunajewskiego 5.

Klasowy Związek zawodowy pracowników miejskich w Polsce przeprowadził akcję cennikową dla robotników zajętych w składach miejskich w Krakowie, uzyskując dla nich podwyżkę w ogólnej wysokości 103 proc., t. j. 50 proc. płacy, a 53 proc. w aprowizacji składającej się z chleba i opalu.

## Przegląd gospodarczy

**Gdańsk boi się konkurencji.** „Danziger Neueste Nachrichten” z zaniepokojeniem omawiają wiadomość, że do Łodzi nadeszło w zeszłym tygodniu pięć wagonów wełny drogą na Wiedeń. Dziennik uskarża się na pomijanie Gdańska i wskazuje, że głównym ośrodkiem handlu bawełną z Polską powinien być Gdańsk. Dalej donosi dziennik, że kółka zainteresowane zwracają się już do Izby handlowej w Gdańsku na zyczenie poczynienia zarządzeń, mających na celu skoncentrowanie handlu bawełną w Gdańsku.

**Regulacja obrotu dewizami w Wiedniu.** Centrala dewiz rozesała następujący komunikat. Z chwilą wprowadzenia nowego regulaminu obrotu walutami i dewizami ustaje praktyka stosowana dotychczas przez wiedeńską centralę dewiz, która uwzględniała przy ustalaniu kursów dziennych każdorazowy parytet światowy. Znaczną zwiękskę kursów należało przypisać tej okoliczności. Notowane dziś kursa odpowiadają poziomowi faktycznemu kursów w wolnym obrocie.

## Niezwykła historia

Sprawa, która dziwne światło rzuca na administrację miasta Krakowa rozegrała się dnia 16 b. m.

W tym dniu toczyły się oficjalne pertraktacje w sprawie dzierżawy Teatru Jul. Słowackiego na poranki symfoniczne. — Pertraktantami byli, z jednej strony przedstawiciele gminy (dyr. Trzeciński i radca Kannenberg), z drugiej przedstawiciele Związku muzyków polskich (prezes Związku p. Raczyński i inspektor p. Gluecksmann). W ciągu pertraktacji wyłoniła się pewna sprawa, którą mógłby załatwić tylko osobiście wicepr. miasta p. Rolle. Wówczas p. radca Kannenberg oświadczył, że w miejsce p. Raczyńskiego musi być wydelegowany ktoś inny, ponieważ p. Rolle z p. Raczyńskim rozmawiać nie chce. P. Raczyński jest naszym referentem merytorycznym i niejednokrotnie zwalczał gospodarkę gminną Teatrem Powszechnym. Ponieważ p. wicepr. Rolle jest przewodniczącym komisji teatralnej i referuje na Radzie sprawy teatralne, ulegał niejednokrotnie w feljtonach pisanych przez p. Raczyńskiego krytyce, opartej zazwyczaj na faktach i cyfrach. Jeśli zatem fakty lub cyfry były nieprawdziwe, miał p. wicepr. Rolle możność polemizowania i odparcia zarzutów.

Tymczasem sprawa przybrała zgoła nieoczekiwany bieg.

P. wicepr. Rolle obraził się na p. Raczyńskiego i niechce z nim załatwić interesu gminnego, gdyż wynajem Teatru J. Słowackiego nie jest innym interesem dla gminy, jak interes kupna węgla dla gazow, czy mąki na chleb.

Pan wicepr. zachował się jak mały Karolek, który pokłócił się z małym Bolkim i powiedział: „Ja z tobą nie będę się więcej bawił”.

Jeżeli inne interesa gminne są podobnie załatwiane, to łatwo zrozumieć bezład w administracji miasta.

Prezydium miasta jest ojcem gminy i rozmawiać musi z każdym obywatelem w sprawach urzędowych, choćby żądający rozmowy był ukaranym przez sąd doraźny bandytą, tem więcej godnym napętnowania jest przytoczony fakt odmowy pertraktacji z przedstawicielem grupy obywateli pertraktujących w interesie gminy.

Ze p. radca Kannenberg był przygotowany na odmowę pertraktacji osobistej między p. wicepr. Rollem a p. Raczyńskim dowodzi fakt, że doniesiono p. Raczyńskiemu poufnie, na kilka dni przed posiedzeniem, które odbyło się dn. 16 bm., że p. Rolle oświadczył, że p. Raczyńskiego się boi (?) i rozmawiać z nim nie będzie, chyba że p. Raczyński zechceby odwiedzić stawiłano zarzuty p. wicepr. Rollemu w sprawie gospodarki w Teatrze Powszechnym.

P. Raczyński poczynił odpowiednie, zwyczajne w takich razach kroki, zdążające do wyjaśnienia stanowiska p. wicepr. Rollogo. My podajemy niesłychany fakt i sądzimy, że wicepr. Rolle zechce sprawę tę wytłumaczyć.

## SREBRO STOŁOWE

zęby sztuczne (nawet polamane bez złota), platyna oraz wszelką biżuterję kupuje po najwyższych cenach zegarmistrz MELCER, Kraków ulica Sławkowska i. 16 (obok magazynu broni).



## Z TEATRU

Bagatela: „Samson i Dalila”, tragikomedia w 3 aktach Svena Langego.

(H) W granej przed wojną w teatrze im. Słowackiego, a wznowionej obecnie przez Bagatelę sztuce skandynawskiego autora „Samson i Dalila” ześrodkowany jest cały efekt oryginalności i niezwykłości w akcie drugim. Bo samo założenie, że aktorka męża swego, poetę, zdradza z bogatym kupcem (akt I), ani też rozwiązanie tego konfliktu zapomocą samobójstwa zdradźonego męża (akt III), n.e stanowi tematu nowego, przeciwnie, są to motywy literackie mocno już zużyte. Oryginalne jest tylko przeprowadzenie perypetyi tragicznej, to jest tego momentu, w którym przeczcucia i podejrzenia męża ustępują miejsca zabójczej dlań pewności, że jest zdradzonym; temu celowi służy właśnie akt drugi, dziejący się na próbie sztuki p. t.: „Samson i Dalila”, którą ów poeta napisał i osobiście reżyseruje, a w której żona jego gra rolę Dalili. Publiczność ma tedy sposobność przyjrzenia się, jak wygląda próba w teatrze, na scenie bez dekoracji, z aktorami i komparsamami w zwykłych strojach, z przerywaniami i poprawkami reżysera. Scena jako miejsce akcji dramatu nęciła nieraz twórców dramatycznych; Wyspiański użył tego motywu w „Wyzwoleniu”. Kontrast między sztuką a rzemiosłem teatralnym występuje tu z całą jaskrawością i daje się wyzyskać jako bardzo silny efekt, przy czem widok próby mocno interesuje publiczność, która zawsze jest wielce ciekawa wewnętrznego życia teatru.

Poproszą rolę w „Samsonie i Dalili” ma p. Brydziński, grający poetę, a głównym polem popisu jest dlań akt drugi, w którym reżyserując swoją sztukę, odsuwa lalkowatego aktora i sam zaczyna grać rolę Samsona, aż pojawienie się listyna — owego kupca, z którym żona go zdradza — wywołuje nagły, a gwałtowny przeskok z poezyi w rzeczywistość. Całą tę scenę zagrał p. Brydziński mistrzowsko, uwydatniając naturę wrażliwca, wciąż drażnionego i mętlanego wewnątrz najróżniejszymi afektami, mającymi źródło już to w jego poczuciu artystycznym, już to w jego namiętnem uczuciu miłości.

Pani Bruczowa trafnie ujęła rolę Dalili i odtworzyła nawskróś kobiecej gatunek zdrady w sposób pełen prawdy psychologicznej. Komicznym partnerem w tym trójkacie był p. Fritsche w roli kupca.

Także i drobne role epizodyczne odegrane były bardzo pomysłowo: p. Trzywdar jako dyrektor teatru, p. Berski jako reżyser, p. Zbucki jako jeden z aktorów (o nadzwyczaj charakterystycznej masce), p. Brzeski jako lalkowaty aktor, p. Gorajska jako służąca, stworzyli figury żywe, a sceny zbiorowe były znakomicie wyreżyserowane.

— 000 —

## Stała opera w Krakowie

(Sen i rzeczywistość)

Siedzę w łoży obok prezydenta miasta, trochę zażenowany, bo w nocnej koszuli, rozglądam się po architekturze budynku, dziwnie przypominającej wnętrze teatru im. Słowackiego tylko jeszcze mniejsza widownia... trochę mię to irytuje, że znowu za mały teatr wystawiono i w starym stylu.

Publiczność zajmuje miejsca ubrana we fraki, a panie w balowych strojach, moja nocna koszula wyprowadza mię z równowagi... co za pech!... dlaczego właśnie w takiej chwili, w momencie, na który czekałem całe życie... nie jestem odpowiednio ubrany... nie mogę sobie tego wytłómaczyć. Strapienia moje przerywa p. prezydent Rolle obok siedzący, który wyraża swą radość, że miasto Kraków, Ateny polskie, zaniedbany dział sztuki — muzykę zaczyna właściwie wenerować. Jestem wzruszony do łez. Tyle lat marzeń i tęsknot... wreszcie jest opera, stała opera. Prezydent ciągnie dalej: „Półtora miliona marek subwencji, wyznaczonych operetce odda gmina na wielką sztukę muzyczną w Krakowie”. Szał radości ogarnia mnie. Panie prezydencie — szepczę — ja doprawdy nie wiem, jak mam dziękować... co ja plotę... przecież nie mogę dziękować we własnym imieniu... jeszcze m. galomania nie ogarnęła mię do tych granic, bym twierdził...

## WIECZORY CZWARTKOWE

Staraniem Komisji oświatowej krakowskiej Rady robotniczej PPS odbędzie się dnia 18 listopada 1920 w wielkiej sali Związków zawodowych przy ul. Dunajewskiego 5

### VIII. Wieczór czwartkowy

Część literacko-polityczna:

Prof. dr Adam Krzyżanowski: „Ustrój niebezpieczny przed wojną”.

Część muzyczna:

Trojanowski: bałki.  
Korabianka: śpiew.  
Lityńska: deklamacya.  
Mazanek: śpiew.  
Górzyński: akompaniament.

Początek o godz. 7 wiecz.

Następny Wieczór czwartkowy: 25 go listopada. b. r.

## KRONIKA

Kraków, 18 listopada.

### Bezskuteczne starania o uruchomienie gazowni

W dniu wczorajszym nie nadeszła do gazowni ani jeden wagon węgla, wobec tego dyrektor gazowni wysłał do ministra kolei Bartla depeszę z żądaniem złożenia pociągu turnusowego do Karwiny. Dotychczas odpowiedź nie nadeszła.

Od 1 do 17 bm. włącznie nadeszło do gazowni miejskiej 25 wagonów z węglem, podczas gdy normalne zapotrzebowanie w tym czasie wynosiło 170 wagonów. Od 13 do 17 bm. nadeszło tylko 8 wagonów, zamiast należnych na ten czas 50.

Gazownia przypomina konsumentom we własnym ich interesie, aby zawsze kurki gazowe od lamp, kuchenek itp. były pozamykane w celu uniknięcia ewentualnej eksplozyi.

Od tygodnia Kraków cierpi wskutek dotkliwego braku gazu. Po parodniowej zupełnej przerwie w produkcji gazu, spowodowanej wyczerpaniem zapasów węgla koksującego przez wstrzymanie dowozu, gazownia, otrzymawszy minimalne transporty, podjęła częściowo produkcję tak, że w ostatnich dniach miasto zaopatrzone było w gaz w bardzo ograniczonej ilości. Jak dyrekcyja gazowni komunikuje, produkcya gazu ma być dziś znowu wstrzymana! Stan ten odbija się rujnująco na przemyśle zwłaszcza drukarskim. Dzienniki przedewszystkiem eierpią na tem niesłychanie i jeżeli produkcya gazu nie zostanie uregulowana, pisma chyba przestaną wychodzić, lub będą musiały zmniejszyć swą objętość do minimum. Przyczyną braku węgla

że muzyka w Krakowie to ja... nie, ja nie dziękuję, ja pana prezydenta przeproszam za ataki w prasie z powodu niezrozumiałego dla mnie uporu p. prezydenta, ale... teraz widzę, zgrzeszyłem, widzę, co miasto zrobiło... przeproszam, odwołuję (i podnoszę się w łoży i chcę krzyknąć na całe gardło, odwołanie to, co pisałem na p. prez. Rollego, na gminę itd., ale czuję, jak obok siedzący, sadzają mnie gwałtem. Psia kość ta koszula nocna... co za łobuzerstwo przyjąć na tak uroczystą chwilę w takim stroju... Panie prezydencie... ja pana zapewniam, że za te półtora miliona subwencji danej wielkiej sztuce muzycznej zakwitnie opera, symfonia, konserwatorium w Krakowie. Niechaj hańbiące przekleństwo pokryje ten upakarzający okres czasu, w którym miasto dawało miliony na operetkę. Panie prezydencie — szepczę — pańskie znakomite zasługi dla kultury muzycznej Krakowa przejdą legendą w potomstwo, w tej chwili stał się pan, panie prezydencie, godnym imienia Zyblikiewiczów, Dieltów — a nie Lichockich, ja strasznie pana przeproszam i błagam o przebaczenie... ale niech mnie tłumaczy rozpacz sytuacji muzyki w Krakowie, wobec Warszawy, Poznania, Lwowa, a nawet Bielska... ja przeproszam za nocną koszulę, nie rozumiem...

Pst... zaczynają.

Ściemnia się... Walewski ujmuje hatutę, orkiestra zaczyna... co to? „Niziny” D'Alberta, czy „Carmen” Bizeta... nie mogę sobie uprzytomnić.

koksującego ma być brak wagonów, a w rzeczywistości haniebna gospodarka wozami kolejowymi. Władze widać traktują tę tak piękną sprawę z karygodną wprost obojętnością. Ludność krzywdzi się niesłychanie i bagatelizuje na każdym kroku, w każdej dziedzinie utrudnia się jej i tak nędzne życie. Nie daje się chleba, mąki, ogranicza dopływ wody, odbiera światło, a ukoronowaniem tych potworności ma być jeszcze odebranie możliwości czytania gazet! Nie, tego przecież dłużej cierpieć nie można! Jeżeli już niemożliwy do usunięcia „brak” wagonów nie pozwala na zaopatrzenie gazowni w węgiel, to należy użyć innych sposobów, aby potrzebne transporty uzyskać. Widzimy na ulicach Krakowa często i gęsto przebiegające próżne samochody ciężarowe, które, by zaradzić katastrofie, można bez wielkich trudności wysłać do Karwiny po węgiel. Należy tylko naprawdę szczerze zająć się sprawą, która doprawdy przybiera formy skandalu.

### Przeciw wysokim taksom za wizy

Znówu konsulatu bogumińskiego

„Robotnik Śląski” pisze:

„Stale musimy powracać do tej nieszczęsnej sprawy. Bo też władze warszawskie, wydając rozporządzenia dla swych placówek zagranicznych, kierują się widocznie jakąś hotentocką logiką, wydając wszystkie rozporządzenia te według jednego szematu.

Ostatnie takie arcywładze rozporządzenie warszawskie nakazuje konsulatu bogumińskiemu pobierać za wystawienie wizy na jednorazowy przejazd do Polski 30 kor. czeskich oraz za paszport 90 koron czeskich. Są to sumy tak horrendalne, że poprostu wierzyć się nie chce, iż to jest możliwe! Czy w warszawskim Ministerstwie spraw zagranicznych nie wiedzą, że zostało po stronie czeskiej — nie licząc Moraw — 160.000 Polaków, złączonych niemi pokrewieństwa i przeróżnych interesów z polską częścią Śląska? Czy panowie z ulicy Miodowej w Warszawie nie rozumieją tego, że lud polski tutaj — uczuwa obecne granice jako krzywdę i że przez takie horrendalne opłaty paszportowe zamykają dostęp na polską stronę, odcinając nas w ten sposób w zupełności od naszych rodaków po polskiej stronie?

Posądzamy Ministerstwo poprostu o złą wolę. Nie można bowiem przypuszczać, aby ci panowie nie wiedzieli, iż żyją tu wyłącznie prawie robotnicy i biedni chałupnicy polscy, którzy przecież nie mogą płacić takich olbrzymich sum za jeden lub dwa przejazdy do Cieszyna.

To samo odnosi się do ludności w polskiej części Śląska. Wskutek podrożeń wiz paszportowych przez rząd polski, konsulatu czeski w Cieszynie każe płacić sobie (słuchajcie!) 120 mk. za jedną wizę! W ten sposób znowu odcina się naszych tamtejszych braci od nas.

Nie chcemy już dziś słów tracić na krytykę. Apelujemy jednak do Ministerstwa spraw zagranicznych w Warszawie, aby zniósło owo niemądre i szkodliwe dla ludności polskiej zarządzenie i aby — w najgorszym razie — pozostawiono dawniej obowiązujące normy oraz aby

Otwarcie stałej opery w Krakowie operą D'Alberta? Podnosi się kurtyna... śpiewają... w jakim języku... nadłuchuję... wydaje mi się, że żargonem... zaczynam rozumieć... więc to żydowska opera... a wreszcie wszystko jedno jaka... ale nie, to nie żargon... to język niemiecki... co to znaczy wszystko... wreszcie godzę się i na to... będzie z czasem polska. Kończy się akt.

Publiczność bije brawa...

Czuję gorące powieki od tłoczących się łez rozczulenia... mamy stałą operę w Krakowie.

Wstaję w łoży i krzyczę: „Słuchajcie szanowne panie i panowie... przeproszam świetne prezydym za ataki niesłuszne, jak widzicie...”

Budzę się, obudzony własnym krzykiem...

Wczoraj wieczorem był u mnie p. Langer śpiewak operowy i zegnał się wyjeżdżając na stałe do opery... w Bielsku.

Opowiadał mi, że tam w Bielsku w 30-tysięcznym miasteczku jest stała opera, że właśnie grają „Carmen” i „Niziny”, że śpiewają w języku niemieckim.

Więc to w Bielsku, a nie w Krakowie jest stała opera... a ja śniłem... Być może, że z Krakowa będziemy jeździć do Bielska na operę...

Ciekawie wyglądać będzie statystyka oper w Polsce: Warszawa, Poznań, Lwów, Bielsko. A Kraków pochlubi się dwoma operetkami.

B. R.



zwrócono się do rządu czeskiego, by i ten obniżył zbyt wysokie należności paszportowe.

Sądźmy, że to naponowanie poskutkuje.

**Przedłużenie ograniczenia ruchu kolejowego.** Krakowska dyrekcja kolei państwowych komunikuje: Obowiązujące obecnie ograniczenia ruchu osobowego przedłuża się do dnia 30 listopada br. włącznie.

**Mąkę białą amerykańską** otrzymają konsumenci od piątku 19 bm. po 25 dkg na osobę w cenie po 13 Mk za 1 kg za odłączeniem 104 odcinka mącznego legitymacyi zbiorowej. (Zapowiedź wydania białej mąki ma zapewne oznaczyć, że w bieżącym tygodniu ludność chleba nie otrzyma. Czy 25 dkg mąki zastąpi chleb, choćby tylko po funcie na głowę? Tak w praktyce wyglądają zapewnienia i obietnice p. Słwińskiego, że „głodu nie będzie”. Głód już jest!)

**W uzupełnieniu sprawozdania z posiedzenia krakowskiej Rady Robotniczej**, odbytego w piątek, 12 listopada, dodać należy, że Rada rozpatrywała również sprawę ewentualnego strejku robotników rolnych. Rada solidaryzuje się ze stanowiskiem Centralnej Komisji Związków Zawodowych, zaznaczonym w znanej rezolucji (umieszczony przed kilku dniami w „Naprzodzie”). Krakowska Rada Robotnicza gotowa jest na wypadek wybuchu strejku udzielić walczącym robotnikom rolnym wszelkiego poparcia. Przy tej sposobności sprostować należy, że delegatami do prezydium ministrów w sprawie aprowizacyi wybrani zostali towarzysze Hoffman, Oplustil i Jaroszewski.

**Skutki braku gazu.** Dyrekcja poczt w Krakowie komunikuje: Chwilowy brak oświetlenia gazowego zmusza dyrekcję do ograniczenia popołudniowych godzin urzędowych już z nastaniem zmroku w niektórych urzędach pocztowych w Krakowie. Wskutek braku oświetlenia może uleść opóźnieniu także i doręczenie przesyłek pocztowych. Równocześnie zawiadamia się publiczność, że pracę przygotowawczą celem rozszerzenia istniejącej już częściowo w urzędzie pocztowym Kraków 1 (główna poczta) instalacji elektrycznej są w toku. W każdym razie rozszerzenie tej instalacji z powodu braku materiałów potrwa czas dłuższy. W innych natomiast urzędach pocztowych oświetlanych gazem ograniczenie godzin i wynikać może z nieprawidłowości muszą trwać z natury rzeczy aż do ponownego normalnego funkcjonowania gazowni miejskiej. O tem zawiadamia się publiczność z prośbą o cierpliwość i pobłażliwe traktowanie spowodowanych chwilowym brakiem gazu nie-normalności tak w ruchu pocztowym, jakoteż i przy doręczaniu przesyłek pocztowych.

**Ucieczka jeńca z obozu zakazanego cholera azyatycką.** Z obozu internowanych w Dąbiu uciekł wczoraj Józef Sipow, jeńiec z armii bolszewickiej. Ponieważ w obozie tym panuje epidemia cholery azyatyckiej, zachodzi więc obawa rozlęczenia jej po mieście. Obowiązkiem więc osób, które wiedzą o obecnym pobycie zbiega, dać znać o nim bezzwłocznie do odpowiednich władz.

**Wpisy na Wydział lekarski Uniwersytetu Jagiellońskiego.** Dziekanat Wydziału lekarskiego Uniwersytetu Jagiellońskiego zawiadamia, że termin wnoszenia podań o przyjęcie na I. rok studiów lekarskich został przedłużony do 15. grudnia b. r., a wykłady na I. roku tak jak i na wyższych latach medycyny rozpoczną się po nowym roku. Kandydaci, których podania nie zostaną uwzględnione, będą mogli jeszcze wpisywać się na inne Wydziały Uniwersytetu Jagiellońskiego.

**Z teatru Bagatela** komunikują: Dzisiaj i dni następnych grana będzie doskonała sztuka Svena Langego „Samson i Dalila”. Świętna ta i głęboka tragifarsa, oparta na gruntownej znajomości świata artystycznego i zakulisowego ciekawy niesłychanie sposób przedstawiająca teatr i jego stosunek do publiczności, ukazała się na scenie teatru „Bagatela” w świetnym opracowaniu scenicznym i wspaniałej wystawie. Siła i rodzaj wrażenia, jakie wyniosła publiczność z premiery, zapewnia sztuce duże powodzenie. „Samson i Dalila” granym będzie do soboty włącznie.

**Operetka w Nowościach.** Najbliższa premiera będzie w „Nowościach” melodyjna operetka E. Kalmana „Prymas Cyganów”. Operetka ta wszędzie za granicą cieszyła się wielkim powodzeniem. Dyrekcja przystąpiła do wystawienia tej operetki z wielkim nakładem i piety-

zmem. Reżyseruje dyrektor Pilarski, dyryguje W. Walewski. W głównych rolach wystąpią pp. K. Józefowiczowa, B. Krajewska, L. Latajner (rola tytułowa), S. Maryański, J. Józefowicz, Ujheli, Soliński i inni. W roli hrabiny Frini wystąpi gościnnie Marya Olska (rolę tę kreuje zawsze artystka dramatu). W lekcjach znajduje się również największa tego sezonu sensacja „Dziewczę z Holandyi” E. Kalmana.

**Z Instytutu muzycznego**, III-ci Wieczer katedralny odbędzie się w piątek, 19 bm., o godz. 8-mej. W programie sonaty skrzypcowe, Beethovena, Brahmsa i Cezara Francka. Wykonawcy: Prof. Abramowicz-Meyerowa i Witold Baruch, koncertmistrz Filh. warszawskiej. Zamówienia na miejsca numerowane przyjmuje kancelarya Inst. muz. (ul. św. Anny 2).

**Tournee teatru „białego krzyża”**. Zarząd okręgowy „białego krzyża” w Krakowie komunikuje nam: Zespół artystów dramatycznych, którzy dotychczas pracowali na scenach w Warszawie, Krakowie, Poznaniu, Lwowie i Lublinie, urzędują w najbliższych dniach, jako krakowski teatr „białego krzyża” tournée po większych miastach Małopolski, dając przedstawienia na rzecz „białego krzyża”. W repertuar wchodzi sztuki, grane oberie z niesłabnącem powodzeniem na scenach stołecznych, między temi głośna sztuka Stefana Kiedrzyńskiego „Początek wojny”, satyro-komedia Eyslera „Sprawa Kaisera” oraz inscenizowany przez Popławskiego z trylogii Siemkiewicza „Pan Wołodyjowski”. W skład personalu artystycznego wchodzi: Ludwik Stefański, Mieczysław Mieczyski (reżyser), Janusz Mazanek, Stanisław Golembowski, Stanisław Miński, Bronisław Karski, Karol Borecki, Jadwiga Sielska-Mieczyska, Halina Bogucka, Helena Wostrowska, Ludwika Śniadecka i Marya Maryańska. Kierownikiem teatru jest p. Ludwik Stefański.

**W towarzystwie kresów pomorskich** wygłosi ks. dr. Tadeusz Kruszyński w piątek 19 b. m. o godzinie 7 wieczorem w Uniwersytecie w sali Kopernika wykład o obecnych stosunkach na Pomorzu. Wstęp 2 Mk.

**Budowlo drogowo-kanalowe w Krakowie.** Onegdaj odbyło się posiedzenie komisji drogowo-kanalowej Rady m. Krakowa pod przewodnictwem wiceprez. Sarego. Komisja uchwaliła wykonać kładkę na młynówce w przejściu z chodnika w ul. Kazimierza Wielkiego do ul. Bronowickiej, obetonować wlot i wylot przepustu drogowego, tudzież poprawić szkarpy drogowe w ul. Dojazdowej w Podgórzu. Dalej uchwalono wykonać przedłużenie kanału w ul. Przemysłowej i zrekonstruować rowy odwadniające w ul. Bonarka dz, XXII. Nadto przyznano kredyt dodatkowy dla działu drogowego i kanalowego. W końcu przyjęto sprawozdanie z wykonanej we własnym zarządzie budowy kolektora lewobrzeżnego na przestrzeni Grzegórzki—Piaski—Dąbie, wraz z zamknięciem odośnego funduszu. Wreszcie komisja przyjęła oświadczenie delegatów gminy w sprawie budowy mostu prowizorycznego na rzece Białusze w Prądniku Białym.

**Pochód czołgów przez ulice Krakowa.** Wczoraj po południu przez ul. Basztową posuwało się powoli kilka czołgów w asyście żołnierzy. Na jednym z nich widniał napis „Walercia”. Czołgi były uzbrojone w karabiny maszynowe. Pochodowi czołgów towarzyszyła publiczność, przypatrująca się z zainteresowaniem stalowym potworom.

**Złodziej zwraca skradzione dokumenty.** Do policji krakowskiej pod adresem jednego z inspektorów policji nadesłał nieznaną złodziej kieszonkowy szereg dokumentów, wystawionych na nazwiska Jońca Wincentego, Liptak Maryi i t. d. Dokumenty te skradł ów złodziejaszek w ostatnich czasach. Naturalnie pieniędzy, które skradł, równocześnie nie zwrócił.

**Ślub.** Wczoraj o godz. 12 w południe odbył się w kościele św. Floryana ślub p. Mieczysława Dobiji, redaktora „Kuryera Ilustrowanego” z panną Wandą Szwarówną, znaną śpiewaczką, a córką przemysłowca w Warszawie.

-000-

## Z POLSKI

**Delegacja japońska we Lwowie.** Do Lwowa przybyło wczoraj trzech delegatów poselstwa japońskiego w Warszawie, a mianowicie sekretarz ambasady japońskiej S. Ouveda, członek japońskiej delegacji pokojowej w Paryżu, Mitsumara

Jonai, kapitan marynarki i Funao Miyahava, sekretarz i tłumacz poselstwa japońskiego oraz członek delegacji japońskiej na konferencji pokojowej w Paryżu. Powyżsi delegaci przybyli z Warszawy, a następnie udadzą się do wszystkich większych miast naszych, by zaznajomić się z miejscowymi stosunkami. Prezydium miasta podejmowało gości. Prezydent Neuman towarzyszył im do teatru, gdzie odegrano „Fausta”. Po przedstawieniu odbyło się przyjęcie w hotelu Krakowskim, w którym wzięli udział przedstawiciele władz wojskowych i innych, oraz prezydium miasta. Gościę zamieszkał w hotelu krakowskim.

**Katastrofa tramwajowa w Warszawie.** Onegdaj około godz. 6 wieczorem, kiedy tramwaj Nr 6 zjażdżał z placu Zygmunta w kierunku mostu, rozległ się krzyk motorniczego, który sprostował, że hamulec odmawia posłuszeństwa. Zaalarmowana o tem publiczność zaczęła wybijać szyby w wagonach i wyskakiwać na bruk. W trakcie tego kilkanaście osób poniosło cięższe lub lżejsze obrażenia. Tymczasem tramwaj Nr 6 podjechał do mostu i z całym impetem uderzył w wyprzedzając go tramwaj Nr 4. Nastąpiło silne zderzenie. Rozległ się trzask łamiących się ścian wagonów i krzyk rannych. Stojąca w pobliżu publiczność podbiegła, aby nieść pomoc. Zaalarmowano pogotowie, które też wkrótce przybyło, zmobilizowawszy wszystkie w owej chwili karetki. Po chwili opamiętania się okazało się, że kilkanaście osób odniosło ciężkie obrażenia, z których jedna w drodze do szpitala zmarła. Przeszło dwadzieścia osób, po udzieleniu im doraźnej pomocy, mogło się udać do domu o własnych siłach, resztę poszkodowanych w ilości kilkunastu osób pogotowie umieściło w szpitalach. Powodem katastrofy było przeładowanie publicznością wagonów tramwaju Nr 6, co wywołało pod naporem ciężaru pęknięcie hamulca.

**Zmarł w Nowym Sączu b. p. dr Herman Schön,** długoletni lekarz miejski. Ze zmarłym sędzi do grobu człowiek dobry w najgłębszym i najszczytniejszym słowa znaczeniu. Był jednym z tych niewielu lekarzy, którym naprawdę przyświeca ideał niesienia pomocy cierpiącej ludzkości. Nie znał bogatych ani biednych, znał tylko cierpiących ludzi. Zachował do śmierci tę serdeczną sympatię dla chorego, którą niewielu posiada, a którą nadto zwykle przytępia dłuższa praca zawodowa. Mnóstwo leczył bezinteresownie. Był pierwszym lekarzem, który osiadł w Zakopanem w czasach, kiedy te strony były jeszcze nieznanem pustkowiem. Był jedną z wybitnych postaci starego Podhala, żył w przyjaźni z Chałubińskim, ks. Stolarczyk umarł na jego rękach, znał i leczył ostatnich zbrojników tatrzańskich np. słynnego Mateję. Po życiu pełnem pracy dla drugich zmarł nagle w 75 roku życia, czynny do ostatniego dnia. Otaczał go powszechny szacunek i sympatia. Oby tacy się na kamieniu rodził! — mówi staropolskie przysłowie. Cześć jego pamięci!

W. Ch.

## NADESŁANE

Niniejszem cofam zarzuty podniesione przeciw p. Feliksowi Walaszkowi jako nieprawdziwe, przepraszam go i dziękuję mu za cofnięcie skargi.

Filip Humin.

Kraków, 16 listopada 1920.

## Podziękowanie

Nie będąc w możności podziękować każdemu z osobna za okazane dowody współczucia z powodu zgonu ś. p. Dr Tadeusza Dąbrowsa Karasia kapitana lekarza W. P., lekarza kolejowego w Starym Sączu, składamy tą drogą serdeczne dzięki przedewszystkiem Przewielebnemu Duchowieństwu, PP. Kolejarzom i Wojskowości za hołd i ostatnią przysługę oddaną Drogicznemu Zmarłemu oraz P. T. Publiczności za liczny udział w pogrzebie.

Rodzina.

## P. T. AUTOMOBILISCI!

Zaw. Zw. Szoferów i pracowników automobilowych w Krakowie, Szlak 63, zawiadamia, że przy związku zostało otwarte Biuro pośrednictwa pracy, które dostarcza sił odpowiedzianych i fachowo uzdolnionych w razie zapotrzebowania uprasza się uprzejmie zwracać wprost do Związku Szoferów.

Wydział.

KINO „OPIEKA”

UL. ZIELONA 17. TELEFON 2474

Nowość!

Kolosalna  
sensacja

Od wtorku 16 b. m.

TYGRYS

Nowość!

nadzwyczajny dramat w V. akt. duńskiej wytwórni „Astra-Film” w roli głównej następcza Psyllandra słynny Olaf Foens. Pierwszorzędny zespół orkiestrowy.

Cały dochód

przeznaczony  
na inwalidów



# Po klęsce Wrangla

## Strachy angielskie o Polskę

London. (PAT). „Daily Telegraph” pisze: Powody, jakie skłoniły bolszewików do podpisania w dniu 12 października warunków, postawionych przez Polskę, stały się teraz całkowicie zrozumiałe. Bolszewicy cnieci całą są rzucić się na Wrangla, zdając sobie sprawę, że skoro tylko uda się im zająć niebezpieczeństwo, jakie im zagraża od południa, wówczas będą mogli ponownie rzucić się na Polskę, już nie obawiając się o surowce z południowej Rosji. Staje się teraz widocznym, że było to wbrew interesom Polski zgodzić się na pertraktowanie z Moskwą bez porozumienia z Wranglem.

## Ewakuacja Sebastopola

Lyon. (PAT. Radio). Sebastopol został ewakuowany przez wojska Wrangla, który odplynął rosyjskim statkiem „Kornilow”. Rząd amerykański i „Czerwony Krzyż” przyjdą w pomoc uchodźcom.

Poldhu. (PAT. Radio). Z Konstantynopola donoszą, że kawaleria bolszewicka wkroczyła do Sebastopola w niedzielę. Wranglowi udało się wycofać w porządku 20 tysięcy wojska. Ewakuacja Sebastopola odbyła się w porządku.

## Prasa francuska o klęskę

Paryż. (PAT). „Temps”, omawiając klęskę Wrangla, stwierdza, że Polska może być z tego powodu w najbliższej przyszłości zagrożona. Dziennik zwraca uwagę na to, że Polska nie może narazić się na ponowne napaści. Według „Tempsa” Polska powinna zdobyć trwałą podstawę w stosunkach z mocarstwami ententy. Nadto — pisze dziennik — powinna wycofać swoje wojska z Wilna i okolicy. Przedstawiciele polscy powinni podpisać konwencję polsko-gdańską. Liga narodów ze swej strony powinna Polsce udzielić mandatu, zabezpieczającego ewentualną obojętną Gdańską.

## Sukcesy bolszewickie na Ukrainie

Moskwa. (PAT). Sprawozdanie frontowe z 16 b. m.: W okolicy Korosten-Mozyrz toczą się lokalne walki ze zmiennym szczęściem. Dnia 15 b. m. obsadzili naszą kawaleria miasto Lityń i wzięła wielu jeńców. W kierunku na Proskurów z amano opór nieprzyjacielski nad linią kolejową i pod miastem Bar. Seigaąc nieprzyjaciela, pozostawiliśmy za sobą Derażnię o 10 wiorst w tyle.

## Postępy Bałachowicza

Sztokholm. (PAT). „Aftonbladet” donosi z Rygi, że gen. Bałachowicz zajął Mińsk. Bolszewicy cofają się z Bobrujska i Borysowa. Stanowiska ich nad Berezyną nie dadzą się utrzymać.

## Ucieczka Petlury do Rumunii

Bukareszt. (PAT). Agencja Damian donosi z Czerniowiec: Petlura wystosował dzisiaj prośbę do komendanta 4 rumuńskiej dywizji generała Jadica, aby udzielił jemu i jego sztabowi prawa azylu na terytorium rumuńskim.

## Rozruchy antyniemieckie w Pradze

Praga. (PAT). O wtorkowych zaburzeniach w Pradze podają dzienniki, że miały one rozmiary znacznie większe, niż się początkowo wydawało. Podczas demonstracji wieczornych zdemolowano także urządzenie dawnego ratusza żydowskiego. Ogółem szkody odcinają na wiele milionów koron. Przyszło także do starcia, w czasie którego pobito dwóch Niemców. Jeden z nich leży w agonii. Wieczorem uazala się odezwa, podpisana przez Kraunarza, Syentę i Kiofacza, wzywającą do spokoju, aczkolwiek przypisująca winę wykrezeń w Cieplicach i Cnebie prowokacji niemieckiej.

Praga. (PAT). We wtorek późnym wieczorem demonstranci czescy obsadzili także drugi „Dom niemiecki” w Pradze, oraz wtargnęli do niemieckiego gimnazjum. Postawili niemieccy postanowili wezwać rząd do ochrony mienia i życia, oraz domagać się pełnego ouszkodowania za szkody.

Praga. (PAT). Na wczorajszym posiedzeniu senatu senatorowie niemieccy Jellinek i Heiler wystosowali ostry protest przeciw wykrezeniom w Pradze. Podczas dyskusji nad tym protestem przyszło do burzliwych zaś. Senatorowie niemieccy domagali się przerwania obrad.

## Najście żołnierzy na parlament czeski

Praga. (PAT). Dziś o godz. 3 po poł. przed gmachem parlamentu, zebrało się znowu kilkuset demonstrantów z legionistami czeskiemi na czele. Przyszło do demonstracji. Kilku legionistów wtargnęło przez główny wchód do wstępu i domagało się od posłów zadośćuczynienia od przewodniczącego Izby za obelżywe wyrazy, skierowane przeciw legionistom ze strony posłów niemieckich na wczorajszym posiedzeniu wydziału skarbowego. Dopiero po interwencji

komendanta legionistów udało się uspokoić wzburzonych legionistów, poczem demonstranci odeszli z pod parlamentu.

## Harding za nową Ligą narodów

Paryż. (PAT). „Chicago Tribune” donosi z Filadelfii, że według „North America” prezydent Harding zaprosił prezydentów Anglii, Francji, Włoch, Japonii i Niemiec, jakoteż senatora Roota, celem utworzenia nowej Ligi narodów, która się będzie opierała na idei światowego trybunału rozjemczego. Tensam dziennik donosi, że Harding niema zamiaru wyjechać do Europy.

## Przesilenie w Grecji

Paryż. (PAT). Rhallis nie przyjął misji utworzenia gabinetu. Przypuszczalnie podejmie się tego żądania Ganaris.

Poldhu. (PAT. Radio). Przy rozruchach z powodu wyborów zostało dwóch zwolenników Venizelosa zastrzeonych. Zachodzi obawa bardzo poważnych rozruchów, które ogarnąć mogą cały kraj.

## Anglicy wycofują się z Persyi

London. (PAT). Jak podaje „Daily Chronicle”, lord Curzon miał w Izbie zawiadomienie o wycofaniu wojsk angielskich z Persyi i o znacznym zredukowaniu wydatków na angielski korpus ekspedycyjny w Mezopotamii.

## SEJM

(PAT) Warszawa, 17 listopada.

Na dzisiejszym posiedzeniu Sejm kontynuował dyskusję nad konstytucją.

Przemawiali posłowie Szyper, ks. Maciejewicz, Czerniawski i Farbstein.

Posel tow. Czapiński uważa, że artykuł 117 stwarza w Polsce trzy rodzaje wyznań: nieuznane, uznane i uprzywilejowane. Uprzywilejowanie może doprowadzić tylko do sporów wewnętrznych, których widowiają już była Polska. Następnie mowa sprzeciwia się temu, aby nad państwem polskim istniała suwerenność rzymska. Dalej obraża mowca, jak różne państwa europejskie systematycznie uawniają się z pod władzy Rzymu. Mowca sądzi, że także religii samej przyda się oczyszczenie od oomieszki, jaką jest polityka. Przecznodząc do omówienia procesu ks. Huszny, wyjaśnia, w jakim stopniu władze polskie są zażne od władz kościelnych. Wkońcu mowca wyraża się za skreśleniem tego artykułu.

Na tem odroczoneo dalszą rozprawę.

Do komisji odesłano wniosek nag y posła Zamorskiego w sprawie rozwiązania organizacji „Strzelca”.

Następne posiedzenie w piątek.

Na porządku dziennym znajduje się między innymi sprawozdanie o naczelniej wojskowej kontroli, oraz o sekcji prasowej naczelnego dowództwa i dalsza dyskusja nad konstytucją, poczynając od artykułu 117.

## Komisje sejmowe

(PAT) Warszawa, 17 listopada.

Komisja rolna obradowała nad projektem usta-

wy o nadaniu ziemi żołnierzom i przyjęła dwa pierwsze artykuły.

Komisja administracyjna kontynuowała rozprawę nad projektem ustawy o ubezpieczeniach.

Komisja aprowizacyjna odrzuciła wniosek o zaprowadzenie kontyngentu bydła i trzody. Wnioskodawcy zgłosili wotum mniejszości.

Komisja oświatowa przyjęła z uznaniem do wiadomości oświadczenie ministra Rataja, co do żądania nauczycieli szkół średnich prywatnych i stwierdziła, że państwo nie może pod żadnym pozostem z fundusów państwowych uzupełniać środków szkół prywatnych, o ileby normy płace nauczycieli za godziny lekcyjne były w nich wyższe ponad 10% od tej normy, jaka jest w szkołach państwowych. Na interpelację posła tow. Smulikowskiego minister oświaty zapowiedział wykonanie ustawy o organizacyi włącz szkolnych na 1 stycznia 1921.

Komisja skarbowo-budżetowa załatwiła preliminarz budżetu ministerstwa zdrowia.

## Stowarzyszenia i zgromadzenia

Posłowie, Komitet Wyk. obwodowy, radcy miejscy PPS, Wydział Rady robotniczej, Zarząd Związku stow. rob. i referenci zebrała się zjawić na zebraniu w nowo otwartej Czytelni robotniczej w Krakowie w poniedziałek 22 listopada o godz. 9 wiecz. Przy herbacie dyskusja na temat szkoły partyjnej. Komisja kulturalno-oświatowa.

Posiedzenie komisji kobiecej Rady robotniczej PPS odbędzie się o godz. 7 wiecz. w piątek 18 bm, Dunajewskiego 5, III. p.

Związek stow. robotniczych w Krakowie komunikuje wszystkim organizacyom, że prezydium związku urzęduje codziennie od 6—8 wieczór w sprawach Związku. Kasyer Związku tow. Marszałek Tomasz w środy od 6—8 wieczór i w niedzielę od 10—11 popoł. B. Jaroszewski.

Wieczorek towarzyski pełen nieczykłych niespodzianek urzęduje w sobotę 20 listopada stow. pers. pomoc. drukarskiego w sali Związku Stow. rob. ul. Dunajewskiego. Wstęp za zaproszeniami, które wydaje się codziennie od 7 do 8 w organizacyi Stow. pers. druk. przy ul. Dunajewskiego 5.

Podgórska grupa rob. budowlanych urzęduje w sobotę 20 bm. o godz. 7 wieczór w sali Domu robotniczego w Podgórzu (plac Serkowskiego 11) zabawę towarzyską. Wstęp tylko za zaproszeniami, które wydaje się codziennie wieczorem w grupie.

## REPERTUAR

Teatr im. Jul. Słowackiego.

Czwartek: „Nina” Kampa.  
Piątek: „Taniec czynowników” Birińskiego.  
Sobota: „Dziady” Mickiewicza.  
Niedziela popoł.: „Pan poseł” Fijałkowskiego;  
wieczorem: „Wielki człowiek” Fredry.

Teatr „Bagatela”.

Czwartek: „Samson Dalila”.  
Piątek: „Samson Dalila”.  
Sobota: „Samson i Dalila”.  
Niedziela: Popołudniu „Zakochani” — wieczorem „Moralność pani Dulskiej”.

Teatr powszechny.

Czwartek: „Marya Stuart”.  
Piątek: „Bal w operze”.  
Sobota popołudniu: „Ojczyzna” (dla młodzieży szkolnej).  
Sobota wieczorem: „Bal w operze”.  
Niedziela popoł.: „Dzierżawca z Olesłowa”;  
wieczorem: „Życie paryskie”.

Operetka w Nowościach.

Czwartek: „Figlarne żonki”.  
Piątek: „Figlarne żonki”.  
Sobota: „Figlarne żonki”.  
Niedziela popoł.: „Dama w gronostajach”.  
Niedziela wiecz.: „Figlarne żonki”.

Wykłady w Domu artystów (plac św. Ducha) w zarządzie krakowskiego Związku literatów  
Początek o godz. 8 wiecz.

Czwartek: J. Flach: „Tryumfy i klęski lotników w XVIII stuleciu”.

Odczyty w Muzeum przemysłowym im. dra Baranieckiego:

Sobota 20 bm.: Inż. Andrzej Maciejewski: Środki żegluga morskiej.

Kollegium wykładów naukowych (Rynek główny, Linia A—B L. 39)

Czwartek: prof. Dr Jan Dąbrowski: Wpływy włoskie na Polskę średniowieczną.



**Józefy z Pieniążków**  
Trzaskalskiej  
poszukuje się w bardzo pilnej sprawie osobistej. Także jej znajomych uprasza się o podanie adresu do biura Feliksa Stattera w Krakowie, ulica Grodzka 13 dla Dra G.

**Uzdolnionych**  
czeladników tapicerskich  
przyjmie zaraz  
Magazyn mebli  
Maur. Pleszewski, Kraków, Szewska 4.

**Cholewkarza**  
poszukuje Związek gospodarzy (Warszaty szewskie, Wietopole 20). Posada do objęcia natychmiast.  
Zgłoszenia: Związek gospodarzy, ul. Meiselsa 20.

**Ważne dla Konsumentów!**  
**Bryndzę**  
najlepszej jakości wysła pod dogodnymi warunkami  
**FABRYKA BRYNDZY**  
**STERNGLANZA**  
Kraków XII, Lelewela 3.  
Zastępcy poszukiwani.

**Zdolnych czeladników szewskich**  
na damską robotę z placą pierwszej klasy i utrzymaniem. Koszta podróży zwracam. Andrzej Babiarz, Rozwadów n.S.

**Chłopca lub dziewczyny**  
do posług biurowych poszukuje się. Zgłoszenia osobiste w biurze ogłoszeń Feliksa Stattera, Grodzka 13.

**2—5 pokoi**  
wynajmę lub kupię wraz z meblami. Zgłoszenia: Biuro ogłoszeń Feliksa Stattera, Kraków, Grodzka 13.

**Flaszki z wody mineral.**  
kupuje każdą ilość, placąc najwyższe ceny, fabryka Iskra & Karmański, Kraków, Lobbowska 8.

**POSZUKIWANY**  
**zdolny przykrawacz**  
który pracował już w większych zakładach fabrycznych wytwarzających ubrania cywilne i mundury wojskowe.  
Zgłoszenia: Kraków, ulica Potockiego 4, I. p.

**Potrzebni:**  
1) **ZDOLNY RYSOWNIK** budowlany z kilkoletnią praktyką,  
2) **ZDOLNY ELEKTROMONTER**, obznajomiony z instalacją oświetlenia elektrycznego, tudzież z obsługą turbogeneratorsyst. trójfazowego.  
Warunek przyjęcia: Polacy kawalerowie.  
Zgłoszenia:  
**RAFINERYA BRACI NOBEL, LIBUSZA-ZAGÓRZANY.**

**FUTRA MĘSKIE I DAMSKIE**  
przerabia i wykonuje po bardzo niskich cenach z własnych i dostarczonych materiałów  
poleca też  
**LISY RÓŻNEGO GATUNKU**  
Kraków, ulica Strzelecka L. 11  
I. piętro, drzwi na lewo.

Od 1 marca wychodzi  
**„GŁOS KOBIEC PRACUJĄCYCH”**  
tytułowy, organ PPS, poświęcony interesom kobiet pracujących  
Warunki prenumeraty:  
Miesięcznie Mk 2—  
Kwartalnie Mk 6—  
Rocznie Mk 24—  
Numer pojedynczy Mk 1—  
Adres Redakcji i Administracji: Warszawa, Warecka 7, I. P.

# P A P I E R

**A P I E R**  
**Bernhard Ratz**  
Wiedeń, II., Vogartenstrasse 195.  
Filia: Kraków, Senacka 6

Oferuję wszelkiego rodzaju papier: bezdrzewny, konceptowy, drukowy, satynowany, Havanna, Pelleur, „Hartpost“, afiszowy „Superior“, bibułki cygaretowe „Abadie“ z własnego **składu w Krakowie.**  
Przy zapytaniach proszę o podanie ilości.

**Znowu tu jestem!**  
Chętnie noszony przez państwa i panów Obcas gumowy „BERSON“ niedostępnym w przyleganiu, elegancji i wytrzymałości, dawno uznanej przedwojennej jakości.  
Przez noszenie obcasów gumowych „Berson“ oszczędzicie wiele obuwia, a chód sprawi wam przyjemność.  
Nie dajcie się nakłonić do innych, żądajcie i kupujcie tylko obcasy gumowe „Berson“.



# Berson

## Obcasy gumowe.

**Monter**  
zdolny wodociagowy i gazowy znajdzie stałe zajecie u firmy Lasko, Kraków, Mikolajska 5.

**ZŁOTO I PLATYNĘ**  
w każdej formie do topienia  
stałe sztuczne zęby,  
mostki i korony kupuje  
**Skład dentystyczny**  
Kraków, Rynek gł. 11.

**Kto chce mieć**  
swoją

**Maszynę do pisania**  
precyzyjnie

**naprawioną,**  
niech ją odda do firmy

**»NOWA«**

Kraków, Floryańska 49. Tel. 1577

która wykonuje wszelkie  
naprawy maszyn biurowych  
najsolidniej, najtaniej i w najkrótszym  
czasie!

2587

### OSTRZENIE

brzytw, noży, nożyczek, seczoryków, noży kuchennych i t. p. w krótkim czasie uskutecznią firma

**Z. SZCZĘSNOWICZ, A. ZUBIKOWSKA**  
Kraków, Plac Maryacki 9.

Ważne dla Kupców i Kółek roln.!

## Mydło

włoskie znanej dobroci  
w kilku gatunkach w ilościach wagonowych poleca

**Dom handl. Jakób Wanderer**  
Kraków, ulica Jagiellońska 9.

TUTKI I BIBUŁKI CYGARETOWE

## „NIL”

najprzedniejszej jakości, wszędzie do nabycia.

Również zamówienia na

**KARTY DO GRY** przyjmuje

D. Rosenzweig i Ska, Kraków, Krakowska 6. Tel. 2360.  
Reprezentacja Tow. Akc. dla fabryk kart do gry, wyrobów papierowych i przemysłu litograficznego.

**Znakomite mydło do prania**  
angielskie i amerykańskie

nadeszło do firmy

**Bracia Rolniccy, Kraków, św. Jana 3.**

**!!Baczność!!**

To od bardzo dawna znane biuro okrętowe, rozpoczęło znowu swój ruch do południowej i północnej

## AMERYKI I KANADY

największymi angielskimi okrętami! Więc jeżeli ktoś sobie dobrą, prędką i wygodną podróż życzy, ten niech się uda z pełnym zaufaniem pod adresem

**Główne biuro okrętowe**

**36 lange Nieuwstr. 36**

**Antwerpia (Belgien).**

# MAŁOPOLSKI ZAKŁAD ODZIEŻY

Nr. tel. 221 w Krakowie, ul. Nadwiślańska 12 Nr. tel. 2202

Szatnia: ul. Podwale 6

poleca gotowe ubrania męskie, ubranka szkolne, płótna na bielizne, materyały wełniane i płóciennne.

Sprzedaż bez ograniczenia!

Sprzedaż bez ograniczenia!